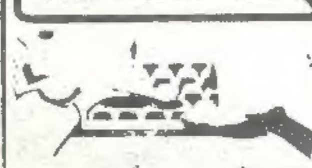
GAY CORRA A CANTA NA WIMCO SAN NICOLAS

Edificio y tur articulo a bay perdi

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA



Bo Matutino Netamente Arubiano

DIARANZON 6 DI MAART 1985 AÑA 4 No. 1266



GOBIERNO Y SINDICATONAN TA REUNI AWE MAINTA

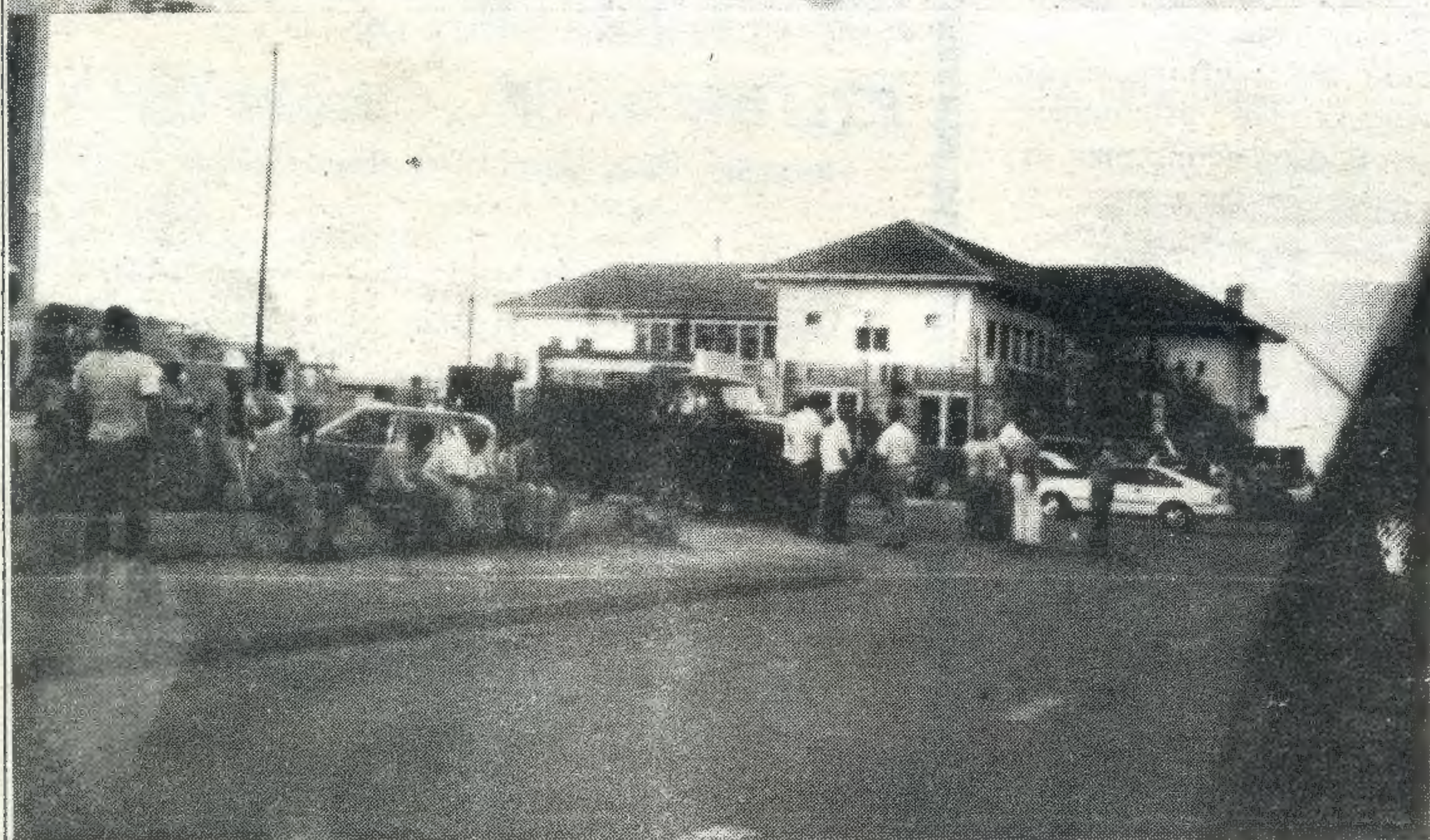
****

PPA TA PROTESTA CONTRA CANCELACION DI REUNION DI PARLAMENTO

*****

COMISION TA INVESTIGANDO MALTRATO DI MUCHANAN DOOR DI POLIS

*****



Ariba e foto aki por mira trahadornan di DOW den preparacion pa bay IOWUA. E foto a ser sac mainta tempran ora"cu nan tabata sperando transportacion pa por a presencia e reunion.

MAS FUNCIONARIO DI CURACAO A YEGA ARUBA PA COMBATI SANGURA

ACCION DI SINDICATONAN SIN INCIDENTE

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Na aña 1931 un industrialista yama Robert Lig a traha un replica di e toren inclina di Pisa pafo di Chicago y a biba den dje pa varios aña. Ainda e toren tey.

***

Un avion ta usa mas combustible bulando na 25,000 pia cu na 30,000 pia di haltura. Mas halto e bula, mas fini atmosfera ta e mester evita menos resistencia atmosferico.

***

Te na aña 1920, babynan na Finlandia tabata nace den sauna. Tabata ser pensa cu calor ta yuda combati infeccion y cu e atmosfera caluroso ta agradable pa e infante.

***

Un aguila por ataca, mata y hiba un bina chiquito. Un tipo di aguila, e "harpy", di Sur America, ta biba comiendo macaco.

***

Un nister por viaha mes rapido cu 100 milla pa hora.

***

Un di cada 4 americano lo haya cancer. Cancer ta causa un morto cada 90 seconde na Merca.

***

No tin absolutamente ningun prueba cu Betsy Ross a diseña e bandera Americano.

***

E nomber secreto usa pa e invasion di Normandia tabata "Operation Overlord", y e residencia oficial di Dwight Eisenhower na Londres pa e operacion ey tabata yama "Hayes Lodge".

***

E asalto ariba Entebbe a ser ejecuta pa comandonan aereo-transporta di Israel pa libera 103 regen teni pa e secuestradornan di un avion di Air France. E secuestradornan tabata pro-Palestino. E asalto a tuma lugar na e aeropuerto di Entebbe, na Uganda, Africa, dia 4 di Juli 1976.

***

E ultimo palabranan di Francois de Malherbe na 1628, poëta oficial di Henry IV y Louis XIII), pa stop e descripcion cu un pastor tabata dunando di cielo tabata: "Keda keto. Bo estilo malisimo ta disgustami".

***

E prijs mas halto jamas paga pa un Biblia Gutenburg ta 2.5 millon di dollar, na aña 1970.

***

E prome Presidente Norteamericano naci den siglo a bin asumi su puesto te na aña 1961. E tabata John F. Kennedy (1917-1963).

***

Ta apenas na aña 1835 cu e ultimo leynan anticatolico a ser aboli na Merca. For di tempo colonial te e aña ey discriminacion contra catoliconan romano tanto como ciudadano como den puestonan publico tabata legal na un parti of otro di Merca.

***

"Un politico ta dividi humanidad den dos clase: instrumento y enemigo. Esey kier meen cu e conoce un solo clase: enemigo". Friedrich Nietzsche, filosofo Aleman.

***

Di acuerdo cu estudionan haci den pasado, e aloe di Aruba tin un contenido di aoline di 2 por ciento mientras cu na otro partinan di mundo e ta 15 por ciento.'

***

Fabula: Un zoro a bisa un cabez di un statua despues di hole: --Bo cabez ta bunita, pero sin seso.--.

Moraleja? Tin hopi mescos cu e cabez di e statua cu aunque nan ta parce ser humano, nan ta solamente statua.

GOBIERNO Y SINDICATONAN TA REUNI AWE MAINTA

ORANJESTAD(AAN)— Gobierno di Aruba a ricibi un telegram di sindicatonan cu proposicion pa sinta na mesa y ayera a contesta e telegram aki, mustrando cu Gobierno di Aruba ta dispuesto pa reuni cu e directiva di e sindicatonan gustosamente awe mainta 10 or na Hulpbestuurskantoor na Noord.

Segun DIARIO tin entendi, e sindicatonan lo bay e reunion aki, pero no pa negocia, pero mas bien pa papia y trata na convence Bestuurscollege pa revoca e decision di bahamento di salario cu 10 porciento. Esaki a ser declara ayera tambe pa Sr. Leo Yarzagaray di e comision di Accion di e sindicatonan.

El a duna di conoce cu e dia di awe ta ser usa como dia di preparacion pa si encaso mester bay den accion atrobe. El a laga sa cu Gobierno mester compronde cu e mester hzla e decision di kitamento di 10 porciento di salario aden.

Si e sindicatonan bay den accion atrobe, esaki lo ta accion mas pisa cu esun cu a ser teni ayera.

CURSO ECONOMIA DEN CAS

ORANJESTAD(AAN)— Medidanan di austeridad ta un expresion cu awor ta bon conoci den pueblo Cada persona por tin nan propio opinion tocante e medidanan aki pero toch un punto ta sigur:
Tur persona mester bira conciente di malgastamento di placa y con pa evita esaki.

Projecto Educacion pa Adulto , PEA, den su contactonan a ripara cu hopi hende kier economiza pero nan falta guia.

En coneccion cu esaki PEA a dicidi di set up un curso "Econolia den cas" cu meta pa duna un idea y un bista cla di cuanto ta gasta na cas y na kico, con usa entrada mihor posibel segun circumstancianan sin hinca bo mes den debe innecesario.

Den e curso aki lo trata: con pa traha y mantene un presupuesto; con pa vigila compra di comestibel y paña; sistemanan di spaar,; con gasta placa pa muchanan pa diverticion etc.; influencia di propaganda; sistemanan practico pa economiza di e propio cursistanan.

Esaki pues ta un curso pa personanan cu ta realiza cu mester cambia algo den nos sistema di gasta placa pa por sobrevivi den e temponan dificil venidero.

E curso Economia den Cas ta cuminza dialuna awor na Mater Dei Huishoudschool na Playa.

E curso ta consisti di 7 les un biaha pa siman ariba dialuna. E ora pa cuminza ta 7.30 or anochi.

Gastonan total ta 10 florin pa persona y por inscribi dia 11 di maart esta dialuna awor na Mater Dei Huishoudschool of yama PEA na telefon 31898.

CRISTO A SIÑA NOS:
PIDI Y LO BO HAÑA.
KICO BO A REZA PIDI DIOS AWE
CU TA NA BO BENEFICIO REAL ?

Accion Catolico pa Cuaresma

BON NOTICIA

Awor gastando solamente 10 florin den e
VIDEO CLUB - SHOWROOM -
SERVICE DEPARTMENT di
MARATHON
bo tin chens di gana tur luna un tremendo premio.
E LUNA AKI TA UN:
Quasar® 10" diagonal Portable Color TV
• Rouge Red • Winter White • Autumn Almond • Primrose Pink
* Portatil y Liviano
* Pushbutton Channel Selection
* Tinted Screen
Ademas ticketnan di cada luna ta keda aden
pa e sorteo Grandi na fin di aña di;
e GORDO di ?
MARATHON
AWOR MAS ESPACIOSO, MIHOR CALIDAD,
MAS PELICULA, MIHO SERVICIO Y
MAS Y MIHOR PREMIOS............

GAY CORRA A CANTA NA WIMCO SAN NICOLAS

Edificio y tur articulo a bay perdi

ORANJESTAD(AAN)— Ayera merdia pa mas o menos 12.15 or Wimco na San Nicolas a pega na candela. Ora cu polis di San Nicolas a yega na e establecimento nan a nota cu ya candela a expande.

Alarm Centrale a ser notifica y inmediatamente trucknan di cuerpo di bomberonan a sali pa bay domina e candela.

Bao direccion di Sr. Donata a cuminza combati e incendia, mientras cu for di Lago tambe, e miembronan di e cuerpo di bombero di Lago a instala nan equiponan den cura di Lago y a yuda combati e candela for di eynan, ya cu ta cerca di e edificio di Wimco.

Na dado momento e dak di Wimco a basha den otro, y esaki ta un indicacion caba con fuerte e incendio aki tabata.

Liberty Store cu ta keda banda di e edificio di Wimco a ser muha constantemente pa evita cu e candela lo expande y sende esaki, y por bisa cu ta un bon trabao a ser haci aki pa evita cu e edificio aki a sufri daño.

Den piso ariba di Liberty Store tin un familia ta biba y un pareha tabata sufri quebrante di salud ey nan tambe.

Nan a ser saca di eynan y hiba otro caminda, mientras cu dos cacho pekines di e familia a ser rescata pa personal di cuerpo di bombero.

Varios miembro di Brandweer cu tabata tin liber na e momentonan di e candela a acudi na e sitio pa yuda combati e candela y mas o menos un ora despues cu informe a drenta, e candela tabata domina caba y a cuminza cu nablussen.

Manager di Wimco, Sr. Luis Odor cu tabata na e sitio tambe a splica cu el a sali di e edificio mas o menos 12 or y na e momentonan ey no a nota nada straño. Bayendo cas den su auto, el a tende na radio cu Wimco ta na candela.

Segun informacionnan, e candela lo a tuma lugar despues di un explosion, pero no ta conoci ta kico por a causa esaki ya cu ora e empleadonan a sali di e edificio pa bay cas merdia tur cos tabata normal. Hendenan na e sitio a comenta cu e candela tabata sali for di mei mei di e negoshi. Tanto e edificio como articulonan cu tabata tin den dje a bay perdi. E empresa ta sigura si contra candela.

Ayera no por a calcula mes ora tampoco cuanto e daño cu a ser causa lo tabata. Tabata gracias na e bon trabao cu a ser haci di Cuerpo di bombero y esun di Lago cu e edificionan denvecindario a scapa.



DEBE NA LRD REDUCI

ORANJESTAD(AAN)— Segun diputado van der Kuyp, a yega na un areglo cu ministro di comunicacion Ing. Roland Lacle ariba e tarifa di yamadanan interinsular cu Landsradio Dienst.

Aruba tabata haya antes 15 cent pa minuut, locual a ser aumenta pa 31 cent despues. Telefoondienst di Aruba no tabata mucho satisfecho cu esaki sinembargo.

Den e negociacionnan cu a tuma lugar recientemente a keda fiha cu Aruba ta haya 45 cent y door di e areglo aki Aruba a logra reduci e debe cu e tabata tin cu Landsradiodienst cu 10 millon florin

ACCION DI SINDICATONAN SIN INCIDENTE

ORANJESTAD(AAN)— Segun por a tende di sindicalistanan ayera, e accion di 3 ora cu sindicatonan di gobierno a tene tabata tin su efecto y ta masha satisfactorio pa esnan envolvi.



Esaki ta momento cu e centenares di auto di huelgistanan ayera mainta tabata pasando dilanti Bestuurskantoor bau di pitamento, despues di e reunion cu a ser teni na IOWUA Recreation Center durante e oranan di accion.

E accion tabata for di 7 or pa 10 or mainta y despues di a reuni na IO—WUA Recreation Center, a sali cu un parada di auto basta grandi, den cayanan.

Na schoolnan por a nota cu na mayoria di schoolnan tabata tin maestronan presente kendenan no ta miembro di sindicato y otronan cu si ta miembro di sindicato pero cu no a forma parti di e accion.

Tabata wordo comenta ayera cu di gobierno, 90 porciento di e departamentonan grandi tabata den accion, pero di schoolnan sigur no por bisa asina ya cu e porcentahe aki mester ta hopi mas abao.

Ayera mes e sindicatonan a tene reunion di evaluacion y despues reunion den nan seno ariba e accion aki y posibel otro accionnan.

No tabata tin ningun incidente durante e accionnan di e diferente departamentonan di gobierno y di maestro y maestranan di school.

Fuera di esnan den accion, y na gobierno y na schoolnan, den comunidad mes no a nota nada di e accion aki. Solamente e pitamento di e autonan den parada a mustra cu tin algo .

MAS FUNCIONARIO DI CURACAO A YEGA ARUBA PA COMBATI SANGURA

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan ricibi mas personal for di Curacao pa combati sangura Aedes Aegypti cu por afecta hende cu dengue y ademas keintura geel.

Ta asina cu e machine Fogger cu tin na Aruba ta ser converti pa funciona mas eficiente, ya cu ora usa e aparato aki den biento fuerte e no tin efecto di 100 porciento.

Na e momentonan aki tin 36 persona trahando pa combati e sanguranan aki y tambe tin na Aruba representante di PAHO cu ta duna asistencia.

Nan ta spuit awor for di 11 or mainta pa 7 or anochi.

For di dia 27 di februri tin mas di 50 cas cu e ser bishita y ta casnan unda personal a haya informe cu tin personanan cu eynan a sufri di dengue.

Segun a ser comenta na DIARIO, tin mediconan cu ta manda informe di casonan di dengue na salubridad publico, pero tin otronan cu no ta haci esaki. DIARIO no a logra haya contacto cu hefe di e departamento pa sa mas di esaki.

DIPLOMA

ORANJESTAD(AAN)— Na Gerardus Cursus a tuma lugar entregamento di diploma na e cursistanan cu a termina nan curso di type cu exito.

Nan ta Sergio Boekhoudt, Niurca Brion, Lillian de Cuba cu a gradua mihor, Angeline Eckmeyer, Ginette Franken, Jane Geerman, Ludwig Hermans, Renny Maduro, Reynaldo Martina, Aiska Pietersz, Kay Pom, Phaedra Romney, Evelinda Tromp, Sandra Tromp, Sasha Wever, Irina Werleman, Marina Wolff.

BAPOR DI GUERA CANADES NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Awe ta yega Aruba e bapor di guera canades HMCS Preserver. Ta trata aki di un bishita di rutina di e bapor aki.

Merdia tin un lunch pa invitadonan y anochi 8 or lo tin un recepcion pa invitadonan.

Comandante di e bapor lo haci tambe un bishita di cortesia na Gezaghebber di Aruba.

Mañan for di 1.30 or merdia pa 4.30 atardi tin oportunidad pa interesadonan bishita e bapor.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.



RE-APERTURA BIBLIOTECA SAN NICOLAS

ORANJESTAD(AAN)— Diputado Grace Bareño a haci re-apertura di e sucursal di Biblioteca Publico na San Nicolas den un forma simbolico door di a pone e prome stempel den e buki pa adulto.

E sucursal a ser renoba pa di e forma aki duna un servicio mas optimal na e publico di San Nicolas y vecindario.

Durante cu e biblioteca aki tabata sera pa publico esaki a haci hopi falta.

Por a comproba durante re-apertura cu no menos cu 60 mucha a registra pa presta buki.

E interes tabata enorme di parti di jovennan cu a bin busca buki.

Awor cu e biblioteca ta habri, esaki sigur lo ta un aporte enorme na e desaroyo di e distrito di San Nicolas y vecindario.

Tabata presente directora di Biblioteca Publico Alice van Romondt miembronan di personal di biblioteca di San Nicolas tambe, y invitadonan.



TELEFOONDIENST
EILANDGEBIED ARUBA
NEDERLANDSE ANTILLEN



OPENBARE AANBESTEDING

Het Hoofd van de Telefoondienst maakt bekend dat op woensdag 20 maart 1985 om 10 uur v.m. te zijne kantore, Hendrikstraat 22, een openbare aanbesteding wordt gehouden voor het verrichten van graafwerkzaamheden.

Het bestek is tegen gerede betaling van f. 25,- met ingang van 7 maart 1985 beschikbaar bij de administratie van de Telefoondienst Hendrikstraat 22.

Cuminda dushi cu Azeta Dushi

DIORO

E campaña cu premionan Cash di AZETA DUSHI DIORO ta den full swing:

1° Premio f. 1.000,=
2° Premio f. 500,=
y 5 Premio di f. 100,=



Pa bo haya un ticket di participacion bo mester entregá:

1 Etiqueta di 1 gallon óf 2 Etiqueta di 2 liter óf
4 Etiqueta di 1 liter óf 8 Etiqueta di 1/2 liter.

Na TIP TOP Agencies

Emanstraat 30.

Sorteo - 30 di April - Tele-Aruba - 7:30 p.m.

COMISION TA INVESTIGANDO MALTRATO DI MUCHANAN DOOR DI POLIS

Intencion pa pone Amnesty internacional na altura di esaki

ORANJESTAD(AAN)— DIARIO a haya e informacion cu actualmente tin personanan cu a forma un comision, kendenan ta buscando informacion relaciona cu muchanan cu a ser maltrata pa polis ultimo tempo.

Tambe DIARIOtin entendi cu tin personanan di otro grupo cu tambe ta trata na yega den contacto cu muchanan y nan mayornan, kendenan tambe a ser malatrata pa polis, pa asina e segundo comision aki compila un rapport pa manda pa Amnesty Internacional.

E casonan cu DIARIO a tende cu ta ser menciona te awor, ta e diferente maltratonan cu a tuma lugar pafo di Burger King y cu unda mayornan mes a bay haci reclamonan, pero cu no a keda satisfecho di splicacionnan cu a bini di parti di cuerpo policial ariba e casonan aki.

Tambe ta ser menciona un caso cu recientemente a tuma lugar den Wilhelmina Straat unda aparentemente un recherche lo a provoca un incidente cu algun mucha cu a caba di sali di les, y cu despues un di e muchanan a ser maltrata pa e funcionario y locual a haci e asunto aki bira mas grandi ta e batimento di algun mucha durante weekend te cu nanishi di un di nan lo a ser kibra.

Segun DIARIO tin entendi, e casonan cu e personanan aki ta investigando ta esnan caminda cu e muchanan cu a ser maltrata no tabata tin culpa den nada y cu mas bien por bisa cu ta inocentemente nan a ser bati y te hasta herida.

E caso cu por a tende di dje y cu a lanta hopi disgusto tabata ora cu polis lo a saca un hoven for di Burger King diasabra y despues a batie cu klop. Di e caso aki ta ser bisa cu informacion busca na Burger King a mustra cu e joven no a haci nada malo y e otro caso ta relaciona cu un grupo di joven cu a bay balia Breakdance na Osticeba y cu nan tabata tin permiso pa usa e lugar aki. Aki un di nan lo kier a bay di e lugar ora cu el a mira cu polis ta usando klop, y un agente e ora ey a pase un klop kibra su nanishi.

Ta conoci cu un grupo di mayornan a reuni na Osticeba ariba e caso aki y tambe cu alto mando policial a reuni cu algun di e mayornan di e muchanan envolvi den e caso di Osticeba.

E keho cu por a tende constantemente ta cu polis ta usando klop ariba e muchanan sin busca drechi sigur kico ta kico y si e muchanan aki ta culpabel di algo of no.

Di banda di cuerpo policial a ser mustra na varios ocasion cu e area dilanti di Burger King ta ser considera manera un area prohibi, pa motibo di e tanto problemanan cu tin eynan,y cu e muchanan cu ta ser haya eynan continuamente sa masha bon cu nan no mag para of sinta ey banda.

4 PERSONA HERIDA DEN DESCRACIA NA MAHUMA

Entre nan dos mucha y un senora

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi mas o menos 7 or ariba caminda grandi na altura di e cruzada di Mahuma, tabata tin un desgracia basta serio.

Esaki tabata aparentemente pasobra preferencia no a ser duna.

E auto A 15244 a subi caretera na momento cu e auto A 1960 bayendo den direccion di San Nicolas tabata pasando y e dos vehiculonan a dal den otro.

Chofer di e auto cu a ocasiona e desgracia, tabata bao di influencia segun prome indicacionnan y na momento cu personal di ambulance tabata sake for di e vehiculo, a ser encontra tambe un botter di bebida sterki.

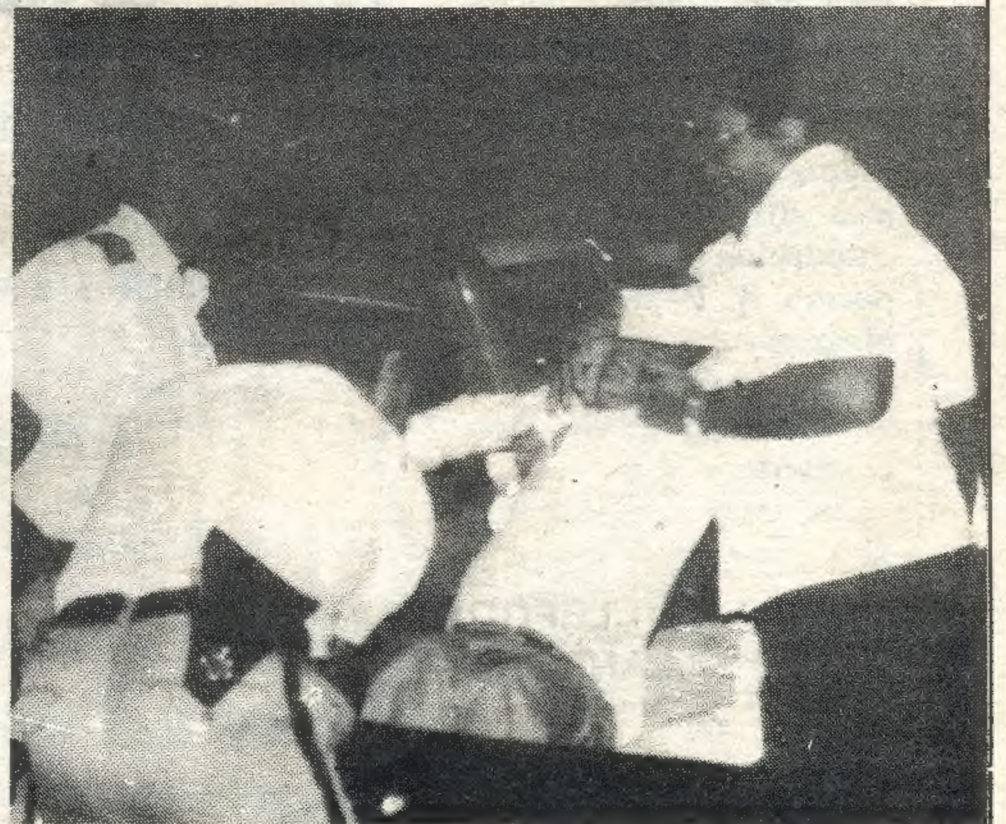
Den e otro auto tabata tin un pareha cu dos yiu.

Cu ambulance a transporta 4 persona pa hospital. Nan ta e chofer cu a ocasiona e desgracia, un señora y dos mucha cu tabata den e otro auto.

E caso aki ta ser investiga pa departamento di trafico.

Daño material cu a ser causa si ta considerable.





Ariba e combinacion di fotonan aki por mira e auto cu no a duna preferencia ayera tardi na Mahuma y cu a causa e desgracia den cual 4 persona a keda herida y mester a wordo transporta pa hospital . Tambe por mira momento cu e chofer ta ser carga pa ser hinca den ambulance despues di e impacto.



SPECIAL OF THE WEEK
VW VAN '81
5.500 pa 4.850
MITSUBISHI '82
Colt 7.900 pa 5.500,--
CHARADE std./airco '82
Radio/cassette 7.500,--
SUNNY Coupe '84 autm.
airco 13.200,--
SUNNY 4 drs. '83 7.300,--
NISSAN dub. cab. '83 8.500,--
NISSAN March '84 8.250,--
DODGE Omni '80 3.500,--
LADA '81 3.500,--
FORD Del Rey '82 7000,--

LOKE TEMPO TA MUSTRA

Humedad y instabilidad awe lo provoca algun yobida na Aruba. A ser pronostica cu cielo lo ta parcialmente nubla y cu awacero.

Biento generalmente lo ta di pariba .Tin basta humedad y instabilidad biniendo den nos direccion y cu ta trece awacero.

Esnan cu tin intencion pa viaja pa St. Maarten y vecindario mester tene cuenta cu ayabanda tin bastante yobida y ta ser midi temperaturanan basta abao.

SITUACION FINANCIERO NA TELEVISION

ORANJESTAD(AAN) Mañan anochi pa 8.30 den e programa Aruba y su Independencia diputado Milton Henriquez lo dirigi palabra y lo duna splicacion amplio ariba e situacion financiero di territorio insular di Aruba.

Tambe e lo splica pakico mester a tuma cierto medidanan.

REUNION PA HENDE MUHER

ORANJESTAD(AAN)— Tur aña gruponan di hende muher na Aruba ta dedica atencion na e dia internacional di hende muher, cu ta dia 8 di maart.

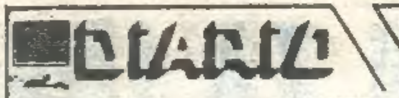
E aña aki e gruponan e gruponan a asocia nan mes den un fundacion, Fundacion Pro Emancipacion di Hende Muher, Mamona.

Nan a escoge como tema "Trabao di cas, ban comparti'e.

Cu esaki e gruponan kier pone atencion na e hecho cu den mayora di caso muhernan so ta carga mayor responsabilidad pa cu e trabao di cas, y educacion di yiunan.

Locual ta haci cu e muher hopi biaha no tin suficiente tempo pa su mes y su desaroyo.

Pesey ta bay un invitacion na tur hende en especial hende muhernan, pa asisti na un encuentro organiza pa conmemora dia internacional di hende muher, cual encuentro ta dia 9 di maart na MTS Cesar Terzano di 7 or pa 10 or anochi.



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160



TELEARUBA

DIARAZON MAART 6

6.00 He man and Masters of the Universe: " Eternal Darkness"
6.30 Poppenkast
6.45 Colorina
7.30 Ripiti y Gana
8.00 Telenoticias
8.30 Sanford: Here comes the bride part 2
9.00 More Real People
9.30 Football: "Bay-Leverkussen vs Bay Muenchen"
10.30 Repeat Telenoticias
11.00 Clausura

DOCTER na WARDA
Awe Diarazon: Dr. Zaandam tel: 48833 Centro Medico SN of via di Hospital tel. 24300.

BOTICA na WARDA
Maart 2 te cu Maart 8
BOTICA ODUBER

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 13102 - 01127 - 94109
ORIENTE 19438 - 29994 - 99887
ORIENTE 03520-Dialuna

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344



CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES (21 Maart - 20 April)
Evita amigonan cu solamente ta exagera y hinca bo den problema, busca amistad cu hendenan serio.

TAURO (21 April - 20 Mei)
Un yamada di distancia largo lo straña bo. Trata e persona aki bon, algo por bay cambia den bo bida.

GEMINIS (21 Mei - 20 Juni)
Si bo ta soltero(a) anto bo ta sinti cu un hende tin bista ariba bo. Den sentido practico e hende aki por forma un bon compañero(a) di bida.

CANCER (21 Juni - 22Juli)
Mas tanto trabao importante bo caba mas mihor bo ta sinti bo. Si un bisiña pone bo rabia haci algo pa recompensa esey y stop di rabia lihe.

LEO (23 Juli - 22 Augustus)
Rabia pa cu un ser stima lo por dura hopi. Bo mester custumbra cu e cosnan di e persona aki. No tuma su cosnan na serio pa caba cu e problema.

VIRGO (23 Augustus - 22 September)
Bo tin intencion di dal bay cu bo plan masque e distancia ta hopi grandi. Si bo ta casa caba, anto e lo yudabo.

LIBRA (23 September - 22 October)
Bo trabao por cansa bo. Bo mester di sosiego y un cambio pero bo no por haye.

SCORPIO (23 October - 22 November)
Bo por tin un tarea largo y laf. Una bez completa lo bo goza di dia y sinti bo liber. Si bo ta soltero(a) un cita awe nochi lo ta importante pa futuro.

SAGITARIO (23 November - 21 December)
Trata di comprende tur locual ta worde papia y comprende bon, no robes. No rabia pa algo cu ta un chiste.

CAPRICORNIO (22 December - 19 Januari)
Bo problema ta grandi y real. Bo naturalesa ta basta fuerte pa carga nan y sigui trata pa caba cu nan.

ACUARIO (20 Januari - 18 Februari)
Bo situacion no ta deseabel. Bo por ta bo so den circumstancianan peligroso y bo no tin amigo, excepto esnan cu ta bay den exceso y ta inclui bo.

PISCIS (19 Februari - 20 Maart)
Pensa ariba esnan cu bo ta stima. E dia ta un poco bruha pa bo. Keda cas si ta posibel.

Reclamo y informacion
DIARIO
Yama telefon 26747

PPA TA PROTESTA CONTRA CANCELACION DI REUNION DI PARLAMENTO

ORANJESTAD(AAN)— Envista di e hecho cu Gezaghebber di Aruba den su calidad como presidente di Eilandsraad a cancela e reunion di Parlamento ariba peticion di Bestuurscollege di MEP, pa dos siman, te dia 20 di maart 85, fraccion di PPA a reacciona ayera.

Fraccion di PPA ta constata cu Bestuurscollege di MEP y muy probablemente fraccion di MEP a cobardia envista di e situacion cu nan mes a crea y no kier a bay defende nan maneho desastroso y criminal den Eilandsraad awe mainta, segun presidente di PPA, Sr. Benny Nisbet na nomber di su partido.

El a laga sa cu esaki su fraccion ta deduci for di varios hecho:

1..E peticion (telex) cu Bestuurscollege a manda pa Gezaghebber y cu PPA a ricibi, como prueba cu ta Bestuurscollege a pidi e cancelacion, a wordo manda ayera tardi 4.15 or . Esaki ta indica cu despues di e impacto di e cantidad di ambtenaar, obrero y maestronan di school cu a participa na e accion di e sindicatonan, cu un miedo panico a drenta den seno di MEP.

2..Ta incomprendibel con un experto (no por a prepara e contestanan den 2 siman cu normalmente e diputadonan no experto tabata contesta den algun ora of 1 dia?

3..Di con no por a contesta , mientras den conferencia di prensa ta duna informacionnan cu tambe por a wordo duna na Parlamento.

4..Mirando e situacion cu a wordo crea pa MEP mes ta hustifica pa e parlamento como organo maximo reuni y tende ta con e maneho di e gobierno aki ta ariba tereno financiero, y den ki contexto e rebaho di 10 porciento ta pas, pues no aki dos siman, esaki atrobe ta demostra un falta di respet pa nos parlamento. (a prefera di core pa nan responsabilidad), Sr. Nisbet a laga sa den su reaccion.

El a bisa cu fraccion di PPA kier a laga un protesta fuerte resona contra e forma aki di trata representantenan di e comunidad Arubano.

Ta hustamente e mesun trato cu ta encera un falta di respet pa parlamento ta pone cu Bestuurscollege y fraccion di MEP pa basta tempo a permiti un maneho fatal y criminal di hiba nos isla y nos pueblo na e situacion cu nos ta aden., el a laga sa.

"Gastamento di 300 millon di pueblo cu por a suavisa e situacion despues di ciere di Lago, y evita cu e sla lo tabata asina fuerte. Awe resultado di e mesun aactitud cu Bestuurscollege ta refleha atrobe y ta pone cu henter un pueblo mester sufri y cu ambtenaarnan, obreronan y maestronan den 1 aña lo mester entrega 25 porciento segun e gobierno actual". presidente di PPA a duna di conoce.

PPA ta acentua cu si tabata necesario pa reuni cu sindicatonan pa logra un solucion, PPA lo no tin nada contra pa e reunion a wordo suspendi pa algun ora of un dia. Basta cu Bestuurscollege tene cuenta cu e debe parlamento cuenta di su maneho y su actonan.

Pero e argumentonan usa y e hecho cu e reunion a wordo cancela pa 2 siman ta mustra cobardia y mala fe, segun PPA.

CONOCE E 7 SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

1. Ta basta dia mi ta verkoud, y te ainda mi tosamento no kier kita; anto hasta mi a baha man na humamento.
2. Mi ta couw e pan hopi prome cu mi por gulie; mi a perde basta peso, sin tene dieta; mi ta bay af masha iregular delaster aki, anto tin ora tin sanger den e sushi tambe.
3. E pipita aki no ta tey luna pasa cu mi a samina mi pecho, e ta manera duro tambe y e punta ta supura.
4. Esta un kimamentu kada biaha cu mi orina; anto mi ta haya gana cu frecuencia, sin cu mi por domine; tin ora e ta sali cu difilcultad tambe.
5. Den lunanan cu a pasa mi no tabata menstrua di e tanto ey, por ta miho mi tuma un "pap - test".
6. E herida aki tin basta tempo habri, ta pakico e no ta sera pa caba.
7. Mi ta kere cu e fret aki a crece y cu su color a cambia.

Ora cu cualkier un di e sintomanan aki ta molestia bo y ta mas di tres siman cu e ta persisti, ta ora di bay dokter.

MENSAHE DI
KONINGIN WILHELMINAFONDS

CANCER TA CURABEL
SI BO TRATELE NA TEMPO

CANCER NO TA UN ENFERMEDAD
CU TA PEGA

INFORMACION RIBA SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

BULAMENTO RIBA CABAY

Den un vespertino di diavierna ultimo nos ta lesa na pag. 24:"Konkurso di bulamentu riba kabay na Sosiedat Hipika Korsou".

Aki atrobe otro prueba di skirbidornan(periodistanan?) di awe un dia no ta conciente di loque nan ta skirbi y e mas tristo ta cu expresionnan erroneo asina, otro medionan di comunicacion tambe ta ripiti nan. Den e caso aki ta e cabay ta bula y no cu ta e jinete ta lanta bula ariba e cabay,manera ta skirbi.

Ariba e mes pagina e skirbido(periodista?) ta relata:"E marcha di flambeuw y ta cuminza 6 or di atardi etc. etc."

Figurabo, papia di flambeuw y bisa cu ta den oranan di atardi e ta tuma lugar.

Manera e sorto di skirbimentonan aki ta tumando lugar, ta parce cu ningun di esnan cu ta skirbi pa corantnan a acudi na e curso di papiamento teni aña pasa na Corsow, hopi tristo.

Titi Davelaar.

TA CUMPRA STAMPIA

Bo kier bende bo coleccion di stampia di Hulanda, Antillas Hulandes, Suriname, Indonesia of Ned. Indie?

Ta paga CASH pa bo coleccion.

Splica kico bo tin y bo lo ser contacta pa un appointment pa evalua bo coleccion.

Manda bo descripcion pa:

No. 688
P.O.Box 695 (DIARIO)
Aruba, N.A.

PICKUP A BIRA VEHICULO PA PIEZA

ORANJESTAD(AAN)— Propietario di un pickup a denuncia na polis cu su vehiculo cu tabata staciona dilanti su cas na Savaneta a desaparece. E vehiculo sinembargo no tabata tin number.

A busca te cu a logra haya e vehiculo, pero e desconocidonan cu a bay cu esaki a desmantela algun pieza di e pickup.

E caso aki ta ser investiga.



DEPORTE

COCA COLA Y AWB COMODO DEN SOFTBALL

ORANJESTAD(AAN)— Den e campeonato di softball, kibrahacha league, cos ta birando cayente pa clasificacion di 2,3, 4 puesto. Arubaanse Wegen Bouw ta e equipo cu ta comodamente na prome lugar como lider.

Den liga kwihi, Coca Cola tambe ta comodo y te ainda ta invicto. E lucha ta duro pa e otro tres puestonan, esta 2,3, y 4.

Diasabra awor na Kibaima Amstel Beers ta hunga contra Weg Rooi Hundo Amstel, Plantenrust ta enfrenta, Ballantine, y na Centro Juvenil Cero Blanco, Dragon hitters ta hunga contra Sta. Cruz Stars y Buena Vista Stars ta enfrenta Volvox.

Diadomingo tin 4 wega na Volvox y despues lo bini back ariba esakinan.

MAS RESULTADO DI SOFTBALL 1985

ORANJESTAD(AAN)— Resultado di otro weganan hunga di campeonato di softball di e aña aki, y cualnan tabata durante weekend ta lo siguiente:

Mansur a gana Aruba Video Center 7-4 cu 8 hit contra 5 y 4 di e 6 errornan di wega tabata di Mansur.

Boy Lacle tabata e pitcher ganador y Rock Angela e perdedor. E mihor bateadornan pa Mansur tabata Ronny Donata y Frans Hart cu 3-2 y Luis Oduber 1-1, y pa Aruba Video Center Mariano Thiel 3-2 incluyendo un homerun.

Na Centro juvenil Sero Blanco, Amstel Beers a gana su prome wega di campeonato 10-8 di SJC Blanco, Santa Cruz Stars a gana di Buena Vista Stars 11-1, SJC Blanco a gana Jani's 6-3, Pasteleria Estrellay Wongco a keda empata na 10 den 7 inning, Revlon Rangers a gana Plymouth Coca Cola 11-4 den damas, y den damas tambe, Swiss Pastry a perde di Nevada.

COPA CENTRO CULTURAL BOLIVAR Y BELLO

ORANJESTAD(AAN)— Dia 8 di e luna aki ta cuminza un torneo di futbol cu ta carga nomber di Copa Centro Cultural Bolivar y Bella" cual trofeo a ser poni disponibel pa Consul di Venezuela.

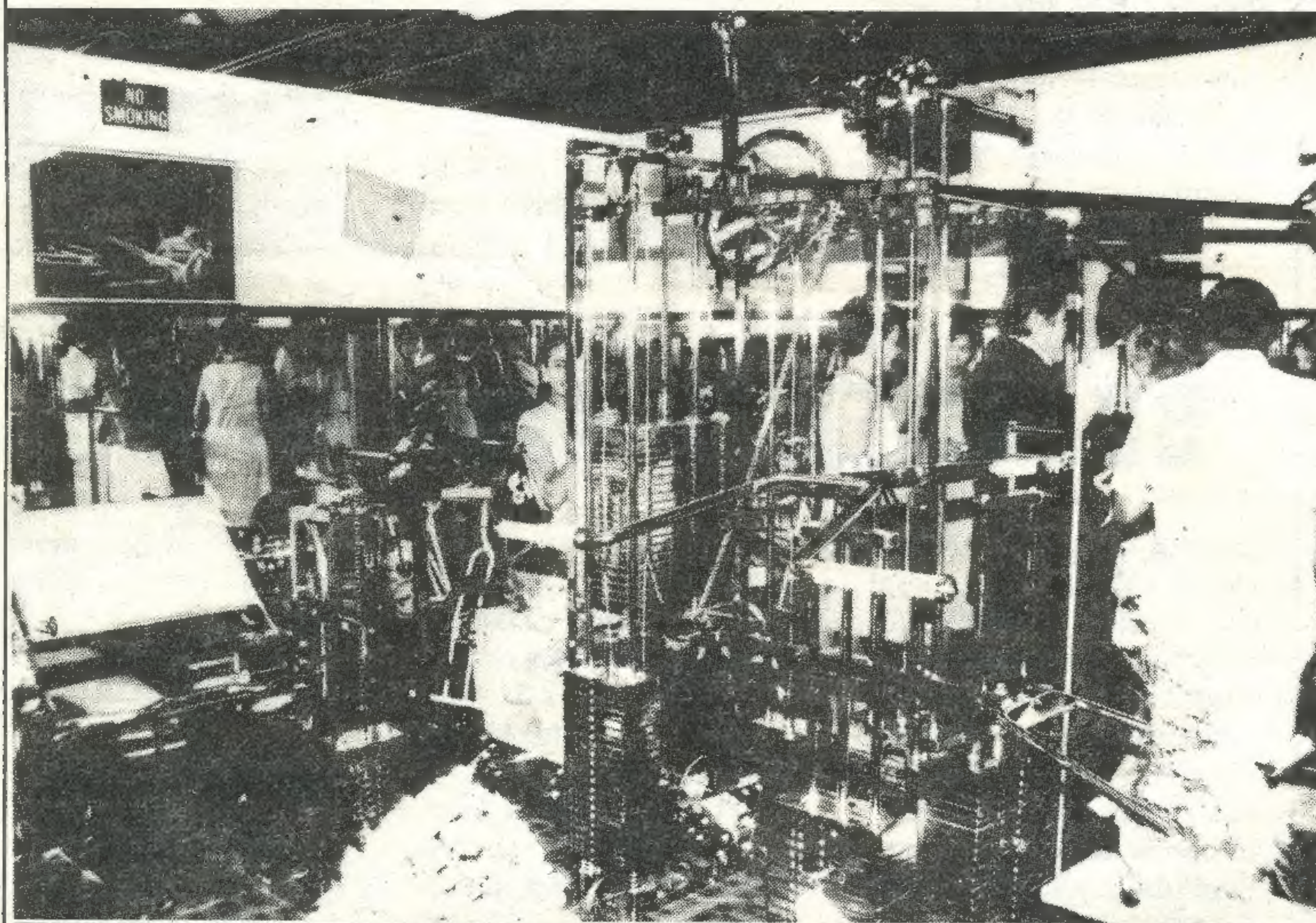
Comision di aspirant ya a traha programa pa e torneo aki di hungadornan di 14 pa 16 aña pero naci di prome di januari 1969 pa ariba.

E weganan lo ser hunga na RCA y e equiponan cu ta participa ta Bubali, La Fama, cual dosnan ta habri e torneo dia 8 di e luna aki pa 7.30 or sigui pa e wega entre San Luis y RCA.

Tambe ta forma parti Nacional, RCS, Dakota, Sport Boys, y RCA.

Tin dos grupo y e clasificadonan di un y dos lo hunga un semifinal y despues e ganadornan di e semi final lo bay over pa e final.

INAUGURACION NATURAL HEALTH CENTER





Na San Nicolas den Helfrichstraat a ser inaugura durante weekend Natual Health Center, cual apertua a ser efectua pa Odalis Henriquez, sobrina di e propietario Juan Werleman y su esposa Marina. Ariba e combinacion di foto aki por mira e cantidad di aparatonan cu tin e centro aki pa por haci ehercicio etc. y tambe e propietarionan cu nan yiu Juandry, y e instructornan Patricia Lejuez y Hendrik Ponson kendenan tin operacicn di e centro diariamente.

CARIBE CU KNOCK OUT BOLAS CRIOLLAS

ORANJESTAD(AAN)— Club Caribe ta organiza un competencia di bolas criollas entre seis equipo di miembronan di e club mes.

E dirigentenan di cada equipo ta Marcia Oduber, Frank leañez, Jozez Croes, Johnito Oduber, Ebby Arends y Amador Oduber.

Esnan cu ta desea di forma parti di e equiponan por tuma contacto cu e personanan aki.

Despues di e knockout dos arbitro cu no ta miembro di club lo traha un seleccion di damas y di caballeros pa representa Caribe den e torneo di e 5 mihor equiponan di Aruba pa Copa SVCaribe.

Dia 8 di maart e prome weganan ta tuma lugar y lo ta e equipo di Marcia cu ta habri contra equipo di Ebby, sigui pa e wega entre equipo di Jozef y di Johnito y finalmente Equipo di Frank lo topa esun di Amador.

Ta ser papia di un torneo knockout pero si mira e itinerario ta trata aki di un torneo completo cu e equiponan confrontando otro. Kockout ta ora cu e equipo perdedor ta ser elimina automaticamente.

PROME GANADORNAN DI TORNEO JUVENIL DI TENNIS TA CONOCI

ORANJESTAD(AAN)— Durante weekend cu a pasa un total di 25 partido di tennis juvenil a tuma lugar den cuadro di e competencia juvenil 1985.

Tin caba dos campeon conoci y esey ta den categoria di mucha muhernan di 10 aña.

Aki Nathalie Odryzynskyi a gana Marla Ponson den un partido masha emocionante. E prome set Nathalie a gana 6-4 pero Marla a reacciona y a bin gana e segundo set cu mes score, y finalmente Nathalie a pone e wega na su nomber ganando e tercer set 6-0.

Otro weganan hunga tabata lo siguiente:
Jo Ann Every v.s Deborah Arends 6-1 6-1
Charmaine Ruiz contra Aisha Anthony 6-3 4-6 6-1, Nathaly van Romondt v.s. Jerina Martinus 6-0 6-0, Gisele Escalona v.s. Charmaine Ruis 6-1 6-3, Dyan Escalona vs Nathaly van Romondt 6-3 6-2, Yvonne Escalona vs Lila Mackay 6-0 6-0
Luoise Erasmus a gana Lisette Tromp pa default, Janella Martinus a gana Dyane Escalona 6-2 7-5
Gisela Escalona a gana Esther Driessen 6-2 7-5
Yvonne Escalona a gana Luoise Erasmus 6-1 6-0
Alvin Flanegin a gana Aaron Hose 6-2 6-1 y despues el a gana Boris v. Strien 6-0 6-0, y a gana tambe di Francois Paris 6-0 6-0.

Frans Ponson a gana Francis Saladin 6-0 6-0, Jairo Gooskens a gana Aaron Hose 6-1 6-2, Onno van Romondt a perde di Arnold Mohamed 6-0 6-0 y tambe di Frans Ponson 6-3 6-2, Frans Ponson a gana Raymond van Gulick 6-1 6-2 y Raymond a perde tambe di Arnold Mohamed 6-0 6-1

Elias Vrolijk a gana Gabo Mansur pa default y Clifton Wong a gana Gerald Vingal 6-3 6-0.

TOPSCORENAN DEN BASKETBALL

ORANJESTAD(AAN)— Aki ta sigui lista di e mihor anotadornan di basketball den e diferente categorianan.

DEn junioren William York a termina cu 157 punto anota pa Don Bosco REbels, Dean Simon a termina cu 102 pa Gold Crown, Emiliano Baarh a termina cu 115 pa Adams, y Melvin Quilotte a anota 33 pa RCA.

Den B Classe, Ronald Jacobs a anota 101 pa Winston, Carlos Philips a anota 107 pa Adams, Erick Tromp 114 pa RCA Ramco, Martin Wilson 52 pa Centro di Bario Brazil cu 52.

Den damas, Donna Joseph a anota 109 pa RCA Marlboro, Rita Werleman 112 pa Connie Francis, Rosa Chal cu 81 pa Don Bosco, Lupita Giel cu 78 pa Checkpoint Color y Mayra Wever cu 88 pa Aruba Tivoli.

Den A classe, Raybourne Didder y Dean Nedd di Gold Crown a anota 195, Ignacion Milton 226 pa Aruba Concorde Hotel Tony Gumbs 310 pa Panama Rebels, Teolindo Nadall 260 pa Don Bosco y Kenneth Royer 200 pa RCA Marlboro.

Den categoria di veterano, Erick Zaandam a anota 176 pa Aguila El Rey, Mirto Lacle 211 pa Concorde Express, Antonio Richardson 162 pa Don Bosco CBI, Winston Ho Sing Loy 216 pa Plymouth Cunucu, Dorne Edwards 83 pa El Fakir di RCA, Johnito oduber 81 pa SV Caribe, Gilbert Odor 89 pa Aruba Jrs. y Estrella tabata tin Roley Ponson como topscorer cu 86.

STANDING DI CAMPEONATO REGULAR DI BASKETBALL

ORANJESTAD(AAN)— Manera ta conoci e semi finalnan y finalnan di basketball local a cuminza den e diferente categorianan.

E standing cu e equiponan a termina cune durante e campeonato regular, ta lo siguiente.

Den junioren, Don Bosco a termina cu 10 wega hunga y 10 gana, esta invicto, sigui pa Gold Crown Sixers cu 6 gana 4 perdi, Adams Chiclets cu 4 gana 7 perdi, RCA a perde tur 9 wega.

Den B classe, Winston Rebels a termina cu 6 gana 3 perdi, Adams Chiclets y RCA Ramco a empata cu 5 gana 4 perdi pero cu Adams cu mihor averahe y Centro di Bario Brazil a termina cu 2 gana 7 perdi.

Den damas, RCA Marlboro a gana 11 di su 12 weganan, Connie Francis a gana 8 perde 4, Don Bosco a gana 6 perde 6, Checkpoint Color a gana 3 perde 9 y Aruba Tivoli Club a gana 2 perde 10 wega.

Den A classe, Gold Crown a gana 16 perde 4, Aruba Concorde a gana 15 perde 5, Panama REbels a split 10 -10, Don Bosco a gana 5 perde 15, RCA Marlboro a gana 4 di e 20 weganan cu nan a hunga.

Den categoria di veterano, tur equipo a hunga 14 wega.

SV Aguila El Rey a gana 12 mescos cu Concorde Express pero Aguila a termina cu mihor averahe, Don Bosco CBI a gana 9, Plymouth Cunucu a gana 8, RCA El FAkir a gana 5 mescos cu SV Caribe, pero RCA tabata tin mihor averahe, Aruba Jrs. a gana 4, Estrella a gana solamente un partido.

KARTIN TA SER REORGANIZA

ORANJESTAD(AAN)— Tur coredor, ex coredor y interesadonan di Go Kart ta ser convoca pa un reunion general cual lo tuma lugar mañan anochi 8.30 na Antonio's Calcafe.

En vista cu tin un reorganizacion completo cu lo tuma lugar den karting, tur coredor y interesadonan lo sera conoci y haya tur clase di informacion serca comision "Ban Juda Juventud".

En coneccion cu careda internacional cu ta bay wordo teni na April na Trinidad, lo ser trata tambe cierto puntonar.

E comision ta mustra cu kartismo lo sigui y cu Aruba lo sigui ser representa, pero cu no por laga afo tampoco reglamento y disiplina.

Tur critica pa drecha e deporte aki mas y mas na Aruba ta bon bini.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon
26747

4 EQUIPO EMPATA ATROBE NA PROME LUGAR
Den finalnan di futbol di sala

ORANJESTAD(AAN)— Empatenan ayera anochi y derota di Apollinaris Gold Crown a pone cu un biaha mas 4 equipo ta empata na prome lugar den e serie di weganan aki.

Conar ayera anochi a hunga un di su partidonan mas fuerte y a logra empata na 5 goal cu Ajax logrando su prome punto di e campeonato , pero a logra tambe cu Ajax no por a pasa su so pa prome lugar.

Young Boys despues a empata cu Fermins Boys y asina Young Boys tambe a perde oportunidad pa pasa ocupa prome lugar su so, y Fermins Boys a logra solamente un punto tambe pa keda awor na di cinco lugar, un punto tras di e lidernan.

E sorpresa tabata ora cu Apollinaris Gold Crown a perde di Double 77 8-6 y asina a perde nan liderazgo y cu Double 7 a subi pa ocupa prome lugar hunto cu e otro tres equiponan.

Den e ultimo encuentro aki faltando mas o menos 7 minuut pa wega termina Apolinaris Gold Crown tabata gana 6-4 pero Double 7 a remata pa anota 4 goal mas den e periodo final ora cu Apollinaris a basha den otro.

Diavierna awor Conar lo enfrenta Young BOys, Fermins Boys lo hunga contra DOuble 7 y finalmente Apolinaris lo hunga contra Ajax.



Pa tur drechamento y instalacion di Antenna di Television,
Drechamento di Television y Video.
Venta di Antenna y Accesorio marca: "Channel Master",cu Servicio Serio, Rapido y Eficiente, yama
FRAMAX INSTALLATIONS
Franco Acosta
Tel: 28602

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan elec trico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

SERVICIO FINANCIAMENTO
Bo mester financiamento pa cumpra auto y Bo no por keda cla ariba Bo mes Anto contact nos na :
Tel: 21171
y nos ta regla e financiamento pa Bo.
Windstraat.20

TA BENDE
BOLIVAR
(14.50 pa 100)
na:
King International Casino
HOLIDAY INN
TUR DIA
for di 10'or a.m. te cu 4'or p.m.

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV-VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel: 27733

TA HUUR

TA HUUR
Un TRAILER full muebla,awa,coriente inclui.Tel: 26868/ 25628.Pasa personalmente na BUBALI 72

TA HUUR
UN APARTAMENTO
full muebla. pa 1 persona den bicendario O'stad awa,coriente, gas ta inclui.
Tel: 23124

TA HUUR
UN APARTAMENTO
full muebla cu airco preferible sin yiu.
den Johan de Wittstraat 26 pariba di Ling & Sons
Tel: 33016

TA HUUR
Un CAS na Sabana Liber Noord y un camber cu baño,awa y coriente na Playa
TEL: 27334

FOR RENT
One HOUSE Luxemburgstr. .10 Eagle
FOR SALE
28 Foot Yacht Gasolin Motors and one 1984 Mitsubishi Turbo Car
For more information call telephone 45550 or 46031.From 8 am to 3.30 pm,after office hours call 41893/22869 or 26747

FOR RENT HOUSE
4 Bedrooms,3 bathrooms ,garage etc. at Spaans Lagoen inf. 47051

TROMP CEMENT PRODUCTION
conoci pa calidad den Blokki di cement,ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,--
Blokki 6" masief a f.1,50
Entrega.
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine.Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203A

TA BENDE

FOR SALE
LADA 1300
new model 2 yrs in excellent condition
Koolbaaibergstr.1
Lago Heights
Tel: 48178

FOR SALE
1 baby crib 300,-,,1 white female toypoodle 4 jrs 300,-,1 baby dresser 300, 1 sharp stereo 1000,--,am fm radio,equalizer,cassete deck,standing turntable included.1 electric mixer & bowl 80,-,1 electric knife 35,-,1 bowlin ball blue 12 lbs.Columbia 300 with bag 60,-.Call 48310 or Rooi Koochi 3 F Johnson

TE KOOP
VIDEO en TV
1/2 jaar oud/1/2 prijs
WAYACA 14

TA BENDE
Pa motibo di viaje: stove f.300,--, refrigerador f. 600,--set di comedor f.400,--set di sala f.300,--,wasmachine f.150,--closet f. 300,baby crib f.100,--cama double f 75,-- mesa di t.v. 25,--airco..f 300, set di cortina f.250-- Pa informacion Brikstraat 22, Madiki.

TA BUSCA

LOOKING FOR A MAID
To clean the House and take care of children monday/friday saturday 1/2 days.Pls.Apply personally at Sportparkstr.8 after 6 p.m. next to Don Bosco Club

PROFESOR
"Ivanoy" Omeopata y Paracicologo Botanico Natoralista,Consejero Social.Calle Nueva La Quinta No.28-66 Cartagena Colombia

CRISTO PROME DEN MI SEMANA SANTA

TA BENDE

FOR SALE
Washing machine automatic 500,-- Gas Clothes Dryer 450,--Refridge,very big excellent condition 800,--King Size Bed 400,--Call Rob or Sharon LeCrow 9-3446.

GANGA
1 Stereo Combination 3 in one ,2 speaker cu su mesa.
Tel: 48700 despues di 1'or di merdia

FOR SALE
Household appliances and Furniture,Refrigeartor,range with oven,dishwasher,cloth washer and drier,room airco, gas grill,console TV,Dinet Patio set,Wafler,Toaster,mixer,etc.etc.Convertible Sofa,Living room set,Dining room, Desk with chair plants etc.. Please call first 9-2073 Bung. 60 Seroe Colorado.

TA BENDE MEUBLES
e.o.Cashi di eiken,set di comedor,set di sala,etc. Cama pa baby di eiken & comode,box stoel pa mucha,baño pa baby ariba pia plus set di baby completo. Sabana Basora 9 of tel. 41157.

WEGENS VERTREK TE KOOP
Alles 1 jaar oud:Bankstel 2375,--(nieuw 4750,--Eetkamer 745,--(nieuw 1495,--)Gas fornuis 845,--(nieuw 1690,--) Boeken planken 525 (nieuw 1050,--) Gordijnen 400,--(nieuw 1600,--Gereedschap 250,--(nieuw 450,--)Boeken 350,-- Inl. Tel: 26008 kant. uren.

TA BENDE
Un CAS den Maria Van Oranjestr.2
2 camber,1 baño
Prijs fls.17.000,--
TEL: 46536

TA BENDE
Un COOLER di Stainless Steel cu dos porta di glas,un Chest Freezer un Cash Register
TEL: 29178

TA BENDE
pa motibo di viaje
Un CAS ,2 camber,garage tereno propio y tin tereno pa traha mas cas,cas full muebla
Tur cos pa solamente fls.55.000,--
pasa personalmente na Rooi Afo 17 A
Tel: 23542

TA BENDE
Rekki pa boeki 125,-- lessenaar 125,- cama di 2 persona 250,-,Lada 1600 2500,--,Sunfish 800,- Cortina,lampi
Tel: 41179
despues di 5'or pm
Spaans Lagoenweg 35

TA BENDE

TA BENDE
St.WAGON CONCORD 1980
BON CONDICION
TEL: 32810

TA BENDE
Auto CAMARO 1984
HONDA Accord 1983
TEL: 27365
despues di 6'or pm

TA BENDE
Un CAS grandi den centro di playa.
TEL: 32327
Prijs di ganga cu Apartamento

FOR SALE
Owners of known specialized Restaurant on Main street wishes to be contacted by those interested in Buying same, 110 seats,good reputations Send offers to Box 4 at the office of DIARIO Wilhelmina straat 81.

NOS TA BENDE
e mihor calidad di
Santo
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion.
Tambe nos ta bende
Blokki
4 duim Fls. 1,- entrega
6 duim Fls. 1,50 entrega
Nos blokinan ta garantisa, door di fabrica y nos stock ta enormemente grandi.
Yama LOPEZ
Tel: 28448

FOR SALE
STORE on PROPERTY GROUND 130 Sq.meters
75 Nassaustraat,O'stad
Call 22329 or 21029
IA,Lacle Blvd.O'stad
Island Trading

TA BENDE
1 Set di Sala
1 Sony Stereo Toren
1 Freezer
1 Stoof
Williamstraat 2
Tel: 24271

Call Rob or Sharon LeCrow 9-3446
For Arubian Fishing Boat fiberglass covered with trailer.
Price Fls. 2.500,--

FOR SALE
Queen size Water bed w/heater,Sears Carbage Compactor w/ bags,Single Bed oak chest, antique Desk & chair,Carpet 12x20,Carpet 12x12,white ceiling Fan,matching Sofa & loveseat,coffee table w/glass top,End tables,Hoover vacuum cleaner stereo and speakers,Sail boat hobie cat 16ft. inflatable Boat 15 HP motor and accessories,Short wave radio,AM/FM cassette player, Lamps,Curtains,Scuba Gear Call 9-3534 or 9-2460.

CURAZON Y PULMON NOBO PA MUCHA DI CINCO AÑA

LONDRES:—Un mucha muher australiano di 5 aña di kende su tata a comete unasalto arma pa haya placa pa operacion di su yiu pa asina e mucha por sigui biba, ta e persona mas joven na mundo den historia cu a ricibi un curazon y pulmonnan nobo.

Brooke Mathews a haya curazon y pulmon nobo den un hospital na Inglatera, Harefield Hospital na Middlesex, durante un operacion cu a dura cuatro ora y mei. E pulmonnan y curazon a bini di un mucha di 3 aña.

Despues di e operacion di Dialuna a ser informa cu condicion di e mucha ta bon y cu e ta den cuido intensivo.

Robert Mathews, tata di e mucha mester aparece dilanti corte pa motibo di a comete un asalto arma den un restaurant na Melbourne, Australia, na December, despues cu el a ser poni na altura cu su yiu no tin mucho tempo mas di biba.

E placa pa e operacion na Inglatera a ser poni disponibel pa un comerciante

Desde januari familia di e mucha ta na Inglatera sperando ariba un donor di curazon y pulmon.

Hospital a laga sa cu desde su nacemento e mucha muher tabata tin defecto di curazon.

E operacion a ser haci pa e cirujano Magdi Yacoub cu aña pasa a haci un operacion similar ariba un mucha muher sueco di 14 aña.

BALA NOBO CONTRA DEMOSTRANTENAN

MANILA:—Investigadornan militar na Filipinas a desarolla un bala nobo pa combati demostrantenan politico, sin cu esnan alcanza pa e bala aki ta sufri di heridanan permanente.

E bala no ta mata, segun e agencia di prensa di estado. Pero e personanan cu wordo alcanza pa e bala aki durante varios ora lo sufri di grawatamento rond di su curpa.

E bala ta traha di stropi di un fruta cu ta duna grawatamento.

E bala a haya nomber di "Lipay" y segun colonel Jose Villalobos di centro di investigacion y desarollo militar, e bala ta pa trece lesion di grawatamento na esnan cu ser alcanza sin cu nan ta muri of wordo herida.

E bala ta pas den un cartucho di carabina.

E fruta ta ser yama tambe Gogo of Bulogo.

DESPUES DI 88 MATRIMONIO E TA BUSCANDO CASA

NEW DELHI: Un indio di 61 aña ,Udaianath Dakhinarai a drenta matrimonio pa di 88 biaha y ainda e no ta satisfecho.E indio di e pueblo Orali estado Oost di Orissa , segun periodiconan ta buscando bruidnan nobo.

Dakhinarrai ta bibando actualmente cu cinco muher. Un total di 59 a bandona e rey di abeha y 24 otro a fallece mientrastanto.

Con Dakhinarai ta mantene su muhernan no ta cla ainda, pero segun e relatonan tur dia e ta core bicicleta 50 kilometer y e ta pasa su tempo cu entrenamento di culebranan.

Oficialmente ta prohibi na India pa tin mas di un muher pero e brazanan largo di ley parce no ta alcanse ta Orali.

La Secretaria de La Corte en primera instancia en Aruba, anuncia:

- que LEONSO DOROTHAL residenciado en Aruba, constituyendo domicilio en la oficina del abogado, mr. A.J.Swaen, situada en Venezuelastraat no. 13 en Oranjestad, Aruba, ha presentado una solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar una demanda de divorcio contra

ASENCION NUÑEZ

sin domicilio o paradero conocido en las Antillas Neerlandesas;

- que la comparecencia de reconciliacion ha sido fijada el miercoles, 27 de marzo de 1985 a las 4 de latarde en el edificio de la Corte, situada en J.G.Emanstraat no. 51 en Aruba.

La Secretaria de La Corte,
A.M.V. Vrolijk.

LESA DIARIO

LIPSTICK CAMELON NA MERCA

NEW YORK: E articulo mas nobo den cosmetica y cu ta cosechando un exito grandi ta un tubo corra cu a haya nomber di Cameleon, cual tubo ta un lipstick.

Motibo cu el a haya nomber di cameloen ta cu despues di aplica e lipstick aki, ta drenta un cambio den su sistemadebi na funcionamento di bo cuero.

Esaki kiermeen cu e lipstick ta cambia pa roos of corra cla of corra scur aunque e ta sali for di un tubo verde, blauw of oranje, y asina e por sigui cambia pa diferente color segun e cuero di e persona cu ta aplike.

E firma cu ta produci e lipstock Cameloen aki a laga sa cu ya tin mas di 4 millon tubo di dje cu a ser bendi. E ta wanta asina bon di manera cu ni comemento, bebemento ni humamento ta daña su duracion of tin impacto ariba dje.



BATATA MACHICA di CALIDAD





6 1/2 oz.

cu rebajo di

50 cen



French's Idaho Mashed Potatoes

731103

SOLAMENTE
E SIMAN AQUI!

CARNAVAL COMITE di S.V.CARIBE

TA ANUNCIA

cu e number Ganador di e rifa di 3/3/85 ta 458

Masha Danki na tur cu a coopera
S.V.CARIBE
CARNAVAL COMITE

INTERNACIONAL

UPI A RETIRA TOP FUNCIONARIONAN

WASHINGTON:—Doñonan di United Press Internatinal, Douglas Ruhe y William Geissler a retira presidente director di e compania Luis Nogales y tambe Ray Wechsler consehero financiero. UPI ta den problemanan financiero y pa re-estructura e compania e retironan aki a cay pa asina trata na haya inversionistanan y clientenan nobo.

Tempo nan a tuma e compania over na 1982 a cuminza cu retiro y rebaho di salario pa por saca UPI for di e crisis financiero cu e ta den. 20 Aña largo UPI a perde placa tras di otro y aña pasa tabata prome biaha cu el a haci un ganashi di 1.1 millon dollar y esey pa motibo cu e empleadonan a bay di acuerdo cu rebaho di 25 porciento di nan salario.

PARTIDO SOCIAL DEMOCRATA KIER SA DI PAGONAN NA MENGELE

MUNICH:—E partido Social Democrata na Alemania ta exigi claridad encuanto insinuacionnan di cu for di Alemania pago ta ser haci na Jozef Mengele. Te awor ningun informacion concreto a ser duna di esaki .

E prome ministro di Bavaria Franz Josef Strauss a declara durante su bishita na Israel di lo investiga si dos primo di Mengele tin cuentanan bancaria na Suiza.

E dos personanan aki ta doñonan di un fabrica di aparatonan pa agricultura na Gunzburg. Nan ta ser acusa di ta manda placa pa medio di esaki pa e criminal di guera mas busca den historia.

E dos doñonan di e firma Mengele cu tin 1600 persona den servicio y cu ta e dunador di trabao mas grandi di Gunzburg ta desmenti e acusacionnan.

Karl Heinz Mengele a duna di conoce cu e empresa no ta pagando nada y nunca a paga algo pa Jozef Mengele.

Segun e parlamentario di e partido SPD Klaus Warnecke ta sigur cu e criminal di Auschwitz cu ta responsabel pa morto di mas di 400 mil hudiew tabata doño di e empresa aki den pasado.

SPD kier sa si autoridad nan di Bavaria a yega di trata di cambia propiedadnan di Mengele pa por recompensa victimanan di camponan di concentracion y nan familia.

HUYMENTO Y LADRONICIA CARO

ORANJESTAD(AAN)—Durante control banda di e hotelnan polisnan a bin topa cu un motocicleta maneha pa un joven di 19 aña L.G. E tabata maneha sin helm y e motocicleta no tabata tin number.Ora el a haya señal pa para e no a haci caso y a lanta stof sigi su rumbo. Polis a persigui e joven pero no a alcance. Na su cas den Maria Christinastraaat polis a bin topa cu e motocicleta y a detene L.G. Procesverbaal a ser traha pe cu entre otro, coremento di motocicleta sin helm, core sin number, e no tabata tin rijbewijs, y no tabata tin keuringskaart. Despues di esaki e por a regresa cas y su motocicleta a keda pasa castigo na warda di polis. Tabata tin tambe un caso di ladronicia cu a ser denuncia. Esaki tabata na cas di W.F. na Tanki Leendert kende a yega cas y a bin ripara cu ladronnan tabata di bishita. A ser horta dos aparato di Video na balor di 4200 florin, un satelite recorder di 9500 florin, un receiver di 1800 florin, un rythm box di 1250 florin, un camera di 1300 florin, un dinerset di oro di 12 pidi, na balor di 4000 florin. Recherche ta investigando e caso cu a sali doño di cas masha caro mes.

URUGUAY A KITA SENSURA ARIBA AGENCIANAN DI PRENSA INTERNACIONAL

MONTEVIDEO:—E gobierno democratico nobo na Uruguay a kita e medida limiti di sensura ariba agencianan di prensa internacional , cual sensura tabata tin den e pais pa 12 aña di gobernaciōn militar.

Vocero di gobierno Eduardo Navia a duna di conoce cu e agencianan no tin mester di entrega copia di nan noticianan mas pa ser sensura na ministerio di interior.

E regimennan militar tabata interoga e coresponsalnan di agencianan di prensa internacional continuamente encuanto nan reportahenan.

Presidente Julio Sanguinetti despues di su juramentacion a priminti cu na Uruguay lo tin libertad di expresion completo awor.

INTENCION DI NICARAGUA MESTER SER INVESTIGA

DEN HAAG:—Hulanda ta haya cu e intencion cu Nicaragua ta mustra pa drecha relacionnan y su imagen, door di a manda Cuba e cantidad grandi di conseheronan cu tabata na e pais, y e promesa di lo no cumpra mas arma por lo pronto, mester ser investiga.

Segun un vocero di ministerio di exterior e gesto di buena voluntad aki y disposicion pa dialogo entre Nicaragua y Estados Unidos lo por resulta positivo si e intencionnan ta serio.

"E ta cuadra cu locual e grupo Contadora ta boga pe pa por logra paz den Centro America y ta duna impulso nobo na e iniciativa di e paisnan di Contadora", el a bisa.

IRAK DISPUESTO PA INTERCAMBIA PRESO

NEW YORK:—Irak a duna di conoce di ta dispuesto pa intercambia presonan di guéra cu Iran pero segun un programa aproba pa Conseho di seguridad di Nacionnan Uni

Ministro di Asuntonan di exterior di Irak Tariq Aziz a pidi e conseho pa duna Cruz Corra tambe por haya permiso di Iran pa haci su trabao eynan.

Iran a acusa Cruz Corra di espionahe y a pone un fin na trabao di e organizacion na Iran. Iran no tabata representa ora cu e conseho a reuni dialuna pa discuti rapport di e comision.

E delegaco Irani Said Rajaie Khorassani a informa ayera cu posiblemente e lo contesta Aziz.

Tin mas di 9 mil preso di guera na Irak y mas di 46 mil Iraki como preso na Iran. E comision a bisa cu ambos pais ta tratando e presonan di guera aki masha bruto, y cu na Irak esaki ta peor.

DEDICAMOS ESTA POESIA A NUESTRA INOLVIDABLE ANGELITO

LISANDRA MARBÉLIS BRITTEN

"POPPETJE"

L a vida para ti fue solamente un sueño hermoso y asi
I nesperadamente Nuestro Señor llevo a nuestro Angelito al cielo
S abiendo que solo tenias unos meses o dias de vida y
A l saber que te hemos perdido fue un dolor grande para
N osotros que estabamos a tu lado dandote nuestro Amor y Cariño
D ios solo sabe porque se llevo a nuestro "Poppetje" a su
R eino como un Angelito tierno en un sueño profundo
A dios,Lisandra y pida a Nuestro Señor por nosotros

LISANDRA MARBELIS QUEDARA PARA SIEMPRE EN NUESTROS CORAZONES

Escrita por su tia:
Omaira I Britten

PRESONAN POLITICO Y TORTURA NA NICARAGUA

FRANKFORT: Na Nicaragua tin mas o menos 3500 preso politico y organonan di seguridad estatal no tin cu nes tampoco si nan tortura e hendenan aki y causa morto di nan. Esaki aser declara na Frankfor door di Lino Hernandez Triguero, un abogado for di Managua cu dentro di poco lo bira presidente di e comision di derechonan humano na Nicaragua, cual ta un organizacion particular.

Hernandez Triguero ta haci un bishita na Alemania Occidental pa pone opinion internacional na altura di e situacion na Nicaragua y mustra tambe con cortenan speical Anti Somosista a ser lanta pa huzga detenidonan politico, sin defensa y sin acusacion legal.

Segun e comsion for di juli 1983 a tuma lugar mas di 800 proceso den e cortenan Anti Somosista y ta 25 persona so a logra haya nan libertad.

Triguera a duna di conoce cu e comision pa derechonan humano tabata existi caba tempo di Somoza y tabata defende e sandinistanan cu tabata ser persigui e tempo ey, manera awor e sandinistanan ta persigui nan opositornan.

GRIEP TA PLAMA MASHA NA HULANDA

UTRECHT:—E cantidad di casonan di griep cu ta ser trata na mediconan di cas na Hulanda , ultimo simannan a aumenta rapidamente.

Si den e prome siman di februari e cantidad tabata normal, esta 10 caso pa cada 10 mil habitante, fin di siman pasa esaki a mustra un aumento cinco biaha mas tanto, esta di 50 caso ariba cada 10 mil habitante.

Segun un vocero di ministerio di salubridad, bienestar y cultura, especialmente den e siman di 23 pa fin di februari e virus a plama rapidamente. Tabata den e siman ey cu e cantidad di casonan a subi di 23 pa 50 pa 10 mil habitante.

E ministerio no ta papia di un epidemia pero di un aumento epidemico.

No tin norma cu ta stipula exactamente ki ora por papia di un epidemia, pero claro si ta cu e cantidad di casonan ta aumentando rapidamente. Aña pasa tambe tabata tin un ola di griep na Hulanda pero no tabata esun di mas halto.

Aña pasa esaki tabata di 52 patient ariba cada 10 mil patient, mientras cu na februari 1978 esaki tabata 107 caso pa cada 10 mil habitante, y esakinan ta solamente casonan di esnan cu ta bishita docter di cas.

LIBANON TA ACUSA ISRAEL NA NACIONNAN UNI

NEW YORK:—Gobierno di Libanon a manda un carta pa Secretario General di Nacionnan Uni acusando Israel oficialmente di atentado di dialuna na Ma'Arakeh sur di Libanon.

E representante permanente di Libanon na Nacionnan Uni Rachid Fakhouri a entrega e carta personalmente na Javier Perez de Cuellar durante un reunion entre nan dos.

Segun e acusacion libanes militarnan israeli a listra e pueblo prome cu nan a comete e atentado.

Un total di 12 persona a perde nan bida cu explosion di e bomb cu a ser instala y explota. Un di esnan cu a muri ta un di e lidernan di resistencia Sji-ita na Sur di Libanon, Mohammed Sa'ad.

AVIONNAN DI IRAN A BOMBARDEA CENTRAL NUCLEAR IRAKI

TEHERAN:—Avionnan di guera di Irak a bombardea un central nuclear den construccion na Iran y tambe un fabrica di staal, matando por lo menos 12 persona, segun agencia di prensa Irani a anuncia.

E central nuclear ta keda na Bushehr, 61 kilometer zuidoost di e isla Kharg unda tin e terminal di petroleo.

Un raketa Exocet di fabricacion frances a alcanza e central pero ningun persona a perde nan bida aki.

E segundo ataque tabata di dos avion iraki ariba un fabrica di staal naAhvaz 70 kilometer di frontera sur di Iran. Aki e victimanan a cay y mas di 30 persona a keda herida.

Seis raketa a ser dispara ariba e fabrica. Un station di gasoline tambe a ser destrui. No ta conoci sinembargo cuanto e victimanan total lo ta ya cu trabaonan di rescate ta tumando lugar bao di circumstancianan dificil.

GRUPO "WHAM" PA CHINA

LONDRES:—E agrupacion di popmusic, Wham di Inglatera ta viaja pa China otro luna pa dos conciero, un na Peking y un na Kanton, segun vocero di e grupo a informa.

E duo a ser invita door di federacion chines di juventud despues cu personalidadnan oficial chines a mira un presentacion di e duo aki.

E composicionnan di George Michael y Andrew Ridgeley ta masha popular caba na China, especialmente e cancion "Careless Whispers" cu ta graba ariba disco na Hong Kong y Taiwan pa cantantenan chines.

George Michael a duna di conoce cu nan ta masha contento cu esaki y e viaje aki ta algo cu semper nan a desea di haci.

BEBE Y DRUMI Y DESPUES BEBE Y DRUMI ATROBE

LITTLE ROCK:—Na bienestar di ciencia e facultad medico di Universidad di ARkansas na Little Rock, ta paga voluntarionan cu ta dispuesto pa bebe burachi y pasa nan wayaba na e universidad pa cinco anochi, e suma di 100 dollar.

E centro ta haci un investigacion di e efecto di alcohol ariba respiracion durante drumimento.

Interesadonan mester ta hende homber entre 30 y 70 aña cu por pasa cinco anochi den e centro durante e periodo di 2 a 5 siman. Nan no mag di ta adictonan na bebida ni adictonan na droga of malusadornan di bebida.

director di e centro Dr. Lawrence Scrima ta spera di haya informacion di e investigacion aki cu lo por ta util pa evita fallecimento durante soño obstructivo, cu ta e periodo cortico cu hende ta stop di respira durante nan soño.

E pruebanan lo ta cu menos riesgo cu ora e personanan bao di influencia drumi na cas.

HULANDA NO TA SINTI NADA PA REFERENDUM

DEN HAAG:—Hulanda no ta sinti nada pa un referendum tuma lugar den Comunidad Europeo pa dicidi si Spaña y Portugal lo bira e di 11 y 12 di Comunidad Europeo.

Segun vocero di Ministerio di asuntonan di exterior di Hulanda reaccionando ariba informacionnan inoficial for di Paris, di cu presidente di Francia lo considera un referendum, e no ta kere cu un referendum asina ta pas den e sistema hulandes.

RECLAMO
Y INFORMACION
DIARIO
YAMA TELEFON 26747

DROGA NO !!!
NO MISRI CU E VENENO CU YAMA DROGA.
FADA

NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 1

--Anto no tin otro medio?-- Tracy Howard a puntra mientras el a waak e dos otro hombernan cu tabata sinta pensativamente rond di e mesa cubri cu papel y mapa.
Tracy Howard tabata un homber curpa grandi di poco mas of menos trinta aña di edad. Den su cara bruin kima door di solo tabata tin un par di wowo briyante y ora el a hari su dientenan tabata blankea den su boca.
Su dedenan largo y muscular tabata bruin-scur di huma cigaria.

Un di e otro dos hombernan cu tabata basta mas chiquito cu Howard, a sagudi su cabez. Mescos cu e dos otro hombernan e tabata bisti cu un pechi bieuw di Fuerza Aerea Americano y ainda hende por a mira e lugar unda e emblemanan di promer teniente tabata pronk un tempo ariba su chaqueta di cuero.

El a saca un cigaria for di den e paki di Camel cu tabata tin ariba e mesa y el a pone'le den su boca.

--No tin otro medio--, Dan Coolidge a bisa, mientras el saca un paki di swafel for di su saco y a sende uno.

Pa un instante tabata reina un silenco den e apartamento chiquito cu tabata yama oficina di Servicio Aereo Intercontinental, of sino brevemente SAI.

Despues di e promer tragonan e cigaria a keda kima manera lubida entre dedenan di Dan Coolidge, esun cu a contesta. Howard a hala un di e pida papelnan mas serca di dje y el a cuminza studia e columnanan di cifra ey riba.

E di tres persona presente den e apartamento, Fen Albardy, cu tabata sinta cu su cara pa lomba di un di e stoelnan mancaron di e oficina - su dos compañeronan cada uno a ocupa un punta di e mesa - tabata bati un un potlood fastidiosamente ariba lomba di su stoel.

Fen su cara ta haci hende pensa ariba cara di un cabay tur hende tabata bisa, y e impresion aki ta bira mas grandi ainda ora el a hari y hende mira su dientenan grandi color medio geel. El tabata esun mas joven di e tres hombernan y generalmente el tabata mantene un silencio profundo ora e dos otronan ta discuti tocante bienestar o dificultadnan di SAI, y, na momentonan mas inespera el a bini cu un proposicion o remarca.
Y asina a socede e biaha aki tambe.

--Laga nos bende'le anto,-- el a interumpi e silencio cu su voz skerpi. E otro dos hombernan a keda waak otro. Coolidge a kita e shinishi for di su cigaria cu tabata serca di caba, a hala un trago grandi na dje y a paga e cabito contra e shinishero. Tracy Howard a sagudi su cabez poco poco. --Si,-- el a bisa, --no tin otro medio... Laga nos bende'le anto--.

Coolidge a hinca su dos man hundo den su saconan di carson, a bula baha for di ariba e mesa y a bay para dilanti di bentana. --Esaki ta e fin inglorioso di SAI anto,-- el a bisa. El no tabata kier, pero toch a zona un sentimento di amargura den su voz. El tabata alma di e empresa cu nan tres a cuminza.

Ta cuanto tempo tin cu nan a sali for di e guerra y tabata para man bashi den bida civil atrobe? Tres aña... ......of podiser tabata cuatro aña?

ta continua................

REMITIDO

UN MENSAHE PA CUARESMA

Mi rumannan, awe mi ta trece un mensahe di Bijbel pa bosonan, cu ta e Palabra di Dios cu nos tur tin mester tur dia den nos bida.

E mensahe aki ta un bon mensahe pa tur cu lesa.

Rumannan, laga nos cuminsa lesa Galatanan capitulo 5 , versiculo 13 te cu 18 cu ta bisa: "Rumannan, boso ta yama pa libertad. Ma no abusa di dje como un pretexto pa egoismo, sino sirbi otro pa medio di stimacion. Pasobra henter ley ta ked contene den es un palabra aki:Stima bo prohimo manera bo mes. Ma si boso keda morde y devora otro , mi ta teme cu boso lo no guli otro. Mi keir meen esaki:biba segun Spirito, anto lo boso no cumpli cu deseonan di egoismo. Pasobra egoismo ta desea contra SPirito y Spirito contra egoismo. Esakinan ta na lucha cu otro , di manera cu boso no ta haci loke boso lo kier a haci. Ma si boso laga Spirito guia boso, bosonan no ta cai bao di Ley.".

Awor nos mester pone extra atencion na versiculonan 19 te cu 21 cu ta sigui, pasobra e versiculonan aki ta bisa nos e siguiente cosnan:"Obranan di egoismo pecaminoso ta conoci, esta fornicacion, impureza, libertinahe, idolatria, bruha, enemistad, pleito, cudishi, rabiamento , partidismo,discordia, separacion, envidia, buracheria, comemento exagera, y mas cosnan semehante.

Mi ta spierta boso , mescos cu mi a spierta boso antes: esakinan cu ta haci cosnan asina, lo no hereda Reino di Dios.".

E versiculonan aki ta mustra nos bon cla cu si un hende ta biba den e picanan aki, e lo no hereda Reino di Dios. Pa un hende sali for di e picanan aki, e mester pidi Dios pordon for di profundo di su curazon. E mester arrepenti di nan, comberti na Dios y pone e picanan aki un banda. E ora ey e ta haya un bida nobo den Cristo y ta haya tambe e frutanan di Spirito, segun versiculonan 22 te cu 26 di e mesun capitulo 5 di Galatannan cu ta bisa:"Pero fruta di Spirito ta stimacion , alegria, paz, pasenshi, cariño, bondad, y fieldad, mansedumbre y recogimento. Contra tal hendenan no ta existi ley. Y esnan cu ta pertenece na cristo Hesus, a crucifica nan egoismo, cu Su pasion, y deseonan. Como nos ta biba pa medio di Spirito, nos mester sigui Spirito tambe. No laga nos busca gloria vano, no provoca otro, no envidia otro.".

Ora nos tin tur e frutanan aki di Spirito, nos por bisa cu nos ta salba den Cristo, cu nos ta un hende nobo den Cristo, y un hende comberti. E ora ey nos ta sigur cu nos ta hereda e Reino di Dios.

Den Juan , capitulo 3 versiculo 16 nos ta lesa: "Dipursi asina tanto Dios a stima mundo , cu El a duna Su Yiu unigenito, pa kende cu kere den Dje posede bida eterna.".

Mi rumannan, awor mi ta termina cu un versiculo cu ta keda den Romanonan capitulo 5 versiculo 8, cual ta bisa nos lo siguiente:"Ma Dios ta mustra su amor pa nos hustamente pa medio di esaki: cu Cristo a muri pa nos, tempo cu nos tabata pecador ainda".

Un ruman Catolico den Cristo.

REMITIDO

BACA RIBO

No ta otro sino verguenza pa nos tende di un participacion cu Gobierno di Antillas Hulandes a haya confirmacion di Colombia cu nos por haya "baca bibo" serca nan.

Na varios ocasion ora mi a haci observacion cu nos ta skirbi y bisa kico cu ta, tin hende ta confundi cu asunto di ortografia.

Bobedad skirbi of papia no tin absolutamente di haci cu ortografia di Aruba , ni di Bonaire tampoco cu di Curacao.

E participacion cu ta trece baca bibo, ta un expresion eronéo pasobra no ta baca morto ta trece. Nan ta bruha un cos cu otro. Por trece carni congela, pero den e caso aki ta baca ta trece y no 'baca bibo'.

Ortografia no ta ora ta bisa of skirbi por ehemplo, "morto di difunto, regresa back, prijs barata, agrega acerca, composita, averahe etc. etc.

Otro expresionnan eroneo ta bril di bista, pasobra bril ta bril, sea pa solo. E no ta traha di solo pero pa proteha bo bista(wowo) contra luz di solo; pa las, pa sambuya, of pa lesa, tur ta na bo bista(wowo) ta usa nan, no tin uso pa nan na otro parti di bo curpa, pesey bisa bril di bista ta mes disparati si bo bisa por ehemplo brassierre pa pecho, of handschoen pa man of bruki pa baby etc

Na varios ocasion ma pone bon cla den mi remitidonan cu mi no ta mete mi cu politica tampoco cu ortografia, mi ta haci y lo sigui haci remarke ariba e tantisimo mal expresionnan di papiamento tanto papia como skirbi te dia corantnan realiza cu mester bini un cambio.

Titi Davelaar.

MAS TIRE DI GOKART HORTA

ORANJESTAD(AAN)— Algun dia pasa tabata tin keho di ladronicia di tire di go kart y atrobe polis a pone man na Lloyd G. Smith Boulevard ariba un ladron di tire di go Kart.

Polis a mira e joven ta bula for di cura di un cas piki un saco y na momento cu e tabata bayendo di eynan polis a bin detene. Den e saco P.C. tabata tin 4 tire di Go-Kart.

ANNIVERSARY BALL DI WOMEN'S CLUB TA PRIMINTI DI BIRA FANTASTICO

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna awor Women's club di Aruba ta celebra su 50 aña di existencia y esaki lo ta cu un "Anniversary Ball" den Stellaris Room di Americana

Si scucha comentarionan encuanto e celebracion, aki por bisa cu e anochi aki sigur lo ta un anochi fantastico cu baile, diner, cabaret 85 cu su show y rifamento di premionan.

50 Aña pasa dia 17 di september 1934 e prome reunion di Women Club of Aruba a tuma lugar na Lago Community House.

.150 Señora a bini hunto ariba invitacion di un directiva temporal dirigi pa Sra. Lloyd G. Smith, casa di e presidente di Lago e tempo ey .(Nota: pa e celebracion di e aña aki, lo ta presente tambe yiu homber y yiu muher di e fundadora, kendenan ta bini di Virginia, Estados Unidos).

Dia prome di october 1934 e prome directiva eligi a ser instala y e tabata consisti di un presidente, vice presidente, tesorera y secretaria.

Na April 1935 e prome ccokbook a wordo bendi na 50 cent americano pa un.

Ariba invitacion di un otro Sra. Smith Women's Club di Aruba a afilia na General Federation of Women's Club dia 8 di maart 1937. E contribucion na e federacion tabata 10 cent di dollar pa miembro, of un total di 12 dollar pa aña cu tabata ser paga, mientras cu na aruba e miembronan tabata paga 1 dollar pa aña como contribucion.

E prome persona delegada di Aruba cu a asisti na convencion di General Federation of Women's Club na Kansas City, tabata Señora Milne, na mei 1938.

Dia 9 di juli 1947 e damanan di Eagle Colony y di Oranjestad a wordo invita pa bira miembro asocia. Un di e promenan tabata Sra. Jeanette Steele cu a bira presidente na 1967 y tabata miembro te aña pasa ora Bob Steele nan a bandona Aruba.

E prome miembronan honorario tabata Sra. Kwarts, esposa di Gezaghebber Kwarts, y sra. Horigan, esposa di ex presidente di Lago.

E miembro cu mas hopi tempo den e club actualmente ta señora Naomi Wajcberg, cu for di aña 1953 ta un miembro dedica y activo.

Na 1973 WCA a eligi su prome presidente no americano, y su presidente actual ta Sra. Raiza Wilson.

WCA tin actualmente un total di 185 miembro reparti ariba henter e isla.

Su miembrecia ta internacional. Ademas di ta un club social, WCA ta dedica su mes hopi na trabaonan pa comunidad y desarollo personal. E principal actividadnan directo pa comunidad ta cu muchanan di Dr. Horacio Oduber Hospital, handicapnan, hendenan grandi di paviljoen y Maristella cu ta wordo entretene cu bingo, keiromento, fiesta di Sinterklaas, Pasco, Dia di mama, etc.

For di e fondo pa caridad di WCA ta ser reparti tur aña ayudo efectivo na diferente instancia cu ta den necesidad.

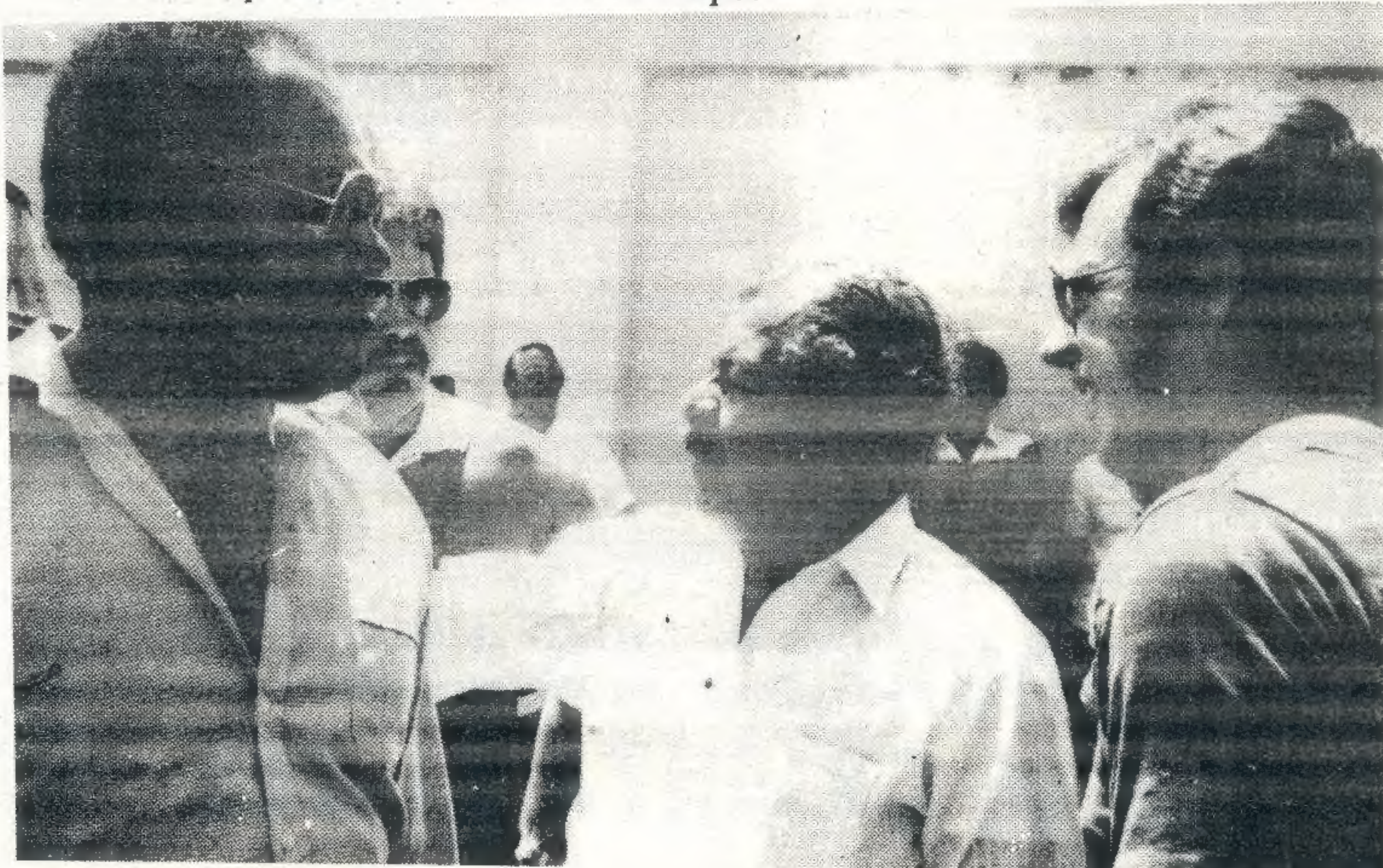
Na ocasion di su 50 aña di existencia un Oxy Monitor a ser regala na november aña pasa na Dr. Horacio Oduber Hospital pa yuda e baby nan cu nace cu problema di salud.

Ta ser spera sinembargo cu baymento di Lago lo no perhudica e buena marcha di e club aki cu semper a conta cu e apoyo y dinamismo di e comunidad di Sero Colorado y cu e damanan local lo sigui cu e trabao valioso di e club aki pa mas di 50 aña mas.

Pa e Anniversary Ball diavierna anochi WCA a invita tur nan miembronan, esnan actual y esnan di pasado, residencia na Aruba, hunto cu nan esposo y tambe tu r e expresidentenan na unda cu nan ta actualmente pa asisti.



Ariba e foto aki por mira un bista di e trabaonan cu a ser haci ayera merdia durante combatimento di e candela na Wimco na San Nicolas. Ariba dak di un edificion den vecindario efectivonan di cuerpo di bombero di Lago ta yuda combati e incendio. Por mira tambe cu tabata tin problema cu un takwagen di cuerpo di bombero di gobierno pero esaki a ser remedia den un rato . Ademas di e dos trucknan di Lago cu a yuda tabata tin tambe pasamento di slang etc. via muraya di e compania pa yuda den e trabao inmenso cu tabata tin. Tanto e cuerpo di lago como esun di gobierno a haci un bon trabao evitando e candela di expande pa otro edificionan y a logra paga e cadndela completamente den un ora di tempo.



Sr. Luis Odor manager di Wimco San Nicolas aki ta dunando declaracion na Recherche despues cu el a regresa na e sitio. Un rato prome el a bandona e edificio sin cu tabata nada particular na Wimco, y den auto el a bin tende cu Wimco ta kimando.



Sr. Erroll Brown, dirigente di cuerpo di bombero di Lago durante e incendio na Wimco aki ta indicando na Sr. Guerero di Cuerpo di Bombero di gobierno cu nan ta cla cu [illegible]

POLIS

EQUIVOCACION MASHA STRAÑO

ORANJESTAD(AAN)– Dialuna madruga mas o menos 1.15 a presenta na warda di polis na Playa e homber C.O. kende a declara cu el a bay bishita un dama dominicana na Steenweg, pero durante conversacion e dama a ranca su cadena di oro for di su carganta y no kier a dune esaki back.

Polis a bay cerca e muher aki kende a declara cu ta pa equivocacion su man a pasa na carganta di e homber y cu e cadena a kibra y den presencia di polis el a entrega e cadena back na su doño.

DETENCION DI 5 JOVENES RELACIONA CU DROGA

ORANJESTAD(AAN)– Polis a ser dirigi tambe pa un cantina na altura di misa unda un mucha homber lo tabata bendiendo droga.

Polis a topa un grupo di mucha ta para ariba plenchi di misa y ora cu polis a bay eynan, nan a bin haya 10 sigaria y mei benta na suela y tabata trata di sigaria di marihuana.

E cinco mucha hombernan a ser deteni y hiba warda pa interogacion door di departamento di recherche cu ta combati droga.

Nan ta FC di 20 aña, DH di 18 aña, CS di 19 aña, MR di 19 aña y tambe EM di 16 aña.

Boulevard Theatre
I
Thursday March 7 at 8:30 p.m.



Action-Drama 18 yrs.

Ayera tardi invitadonan y prensa a mira e pelicula Desiree den un presentacion special. E pelicula aki ta ser recomenda na amantenan di cini no solamente pasobra ta trata di un produccion Antillano, pero pa motibo tambe cu e ta un bunita pelicula cu un bunita mensahe. Mañan e ta ser estrena y ta ser spera cu e lo tin mes tanto exito na Aruba manera e tabata tin na otro islanan.

PADRASO A SACA YIU DI CRIANZA DI CAS

ORANJESTAD(AAN)– Central di polis a dirigi un patruya tambe pa un cas den Dominicanessenstraat unda a ser haya un homber morto na soño.

Patruya a bin topa cu e doño di e cas no habita aki, kende a haya e desconocido ta drumi den e cas.

Doño di cas a mustra cu e vivienda tabata completamente cera y cu e homber mester a drenta via bentana.

Declaracion di e homber L.D. mes ta cu el a haya problema cu su padraso kende a sake di cas y no kier a mire mas den su cas.

El a sali di cas y a busca caminda pa drumi te cu el a bin topa e cas bashi aki.

Doño di cas no kier a duna keho pero L.D a haya un bon skwal si di polis y a pase pa voogdijraad.

TRIPULANTENAN DI BAPOR A CAI NA AWA

ORANJESTAD(AAN)– Polis a sali tambe pa waf unda pa mas o menos 5.20 or atardi dos miembro di tripulacion di e bapor di turista Ocean Princes a cay na awa.

Nan 'a yega waf laat y tabata net na momento cu e barco ta saliendo y trapi tabata kita. E dos personanan aki e ora ey a dicidi di subi barco via cabuya cu tabata cologa y esnan cu tabata encarga cu hala e cabuya aden no a ripara cu tabata tin hende na cabuya.

E dosnan aki a cay na awa y un persona na tera e ora ey a bula na awa pa rescata nan.

Via trapi chiquito na banda medico di e bapor a baha pa recohe un di e tripulantenan cu a cay na awa, mientras cu e otro si mester a ser saca di awa y transporta cu ambulance pa hospital.

E tripulante aki Petrolino Moreira naci na Bermudez dia 19 di september 1964 tabata labado di plato abordo di e bapor.

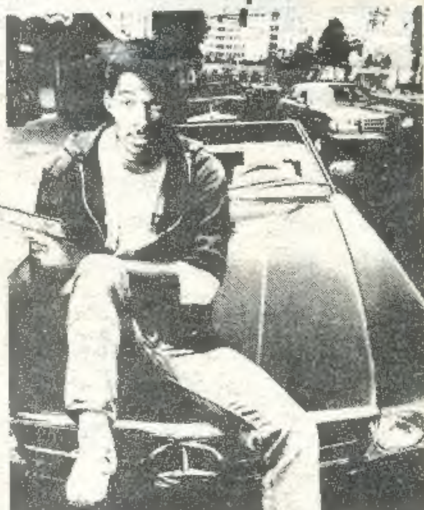
Agencia di e barco a keda encarga pa cubri su gastonan na tera y percura pa e haya otro medio pa continua su viaje.

CARRIBEAN MERCANTILE
MOBILE BANK STOP



WEDNESDAY
8:30 -9;30
Joey .s Drive In
Savaneta
10;00-10;45
YMCA
San nicolaas
11:30-12:30
Centro di Barrio Noord
Noord
12:45-13;45
Harry Bareno
Piedra Plat
14;00-15;00
Police Station
Santa Cruz
15;15-16;00
Wilhelmina Stadion
Fergusonstraat

boulevard
I
TODAY
at 8:15 p.m.



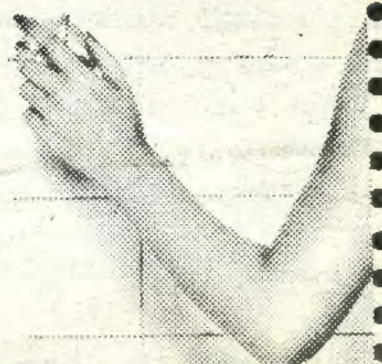
BEVERLY HILLS Cop

boulevard
II
TODAY at 8:45 p.m.
Woman in Red



Comedy
14yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.



comedy 18 yrs.